

El Eco de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
 PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.
 FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14 ptas.
 EXTRANJERO: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.
 El pago será adelantado

PRECIOS DE INSERCIÓN
 Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.
 Esquelas mortuorias, según muestrario.
 Comunicados y remitidos, desde 0'25 a 25 ptas. línea.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continua el abono. **DIARIO INDEPENDIENTE.**—Dos ediciones **NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES** Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

Ecos y Remembranzas

El Verano y las aguas medicinales.—Divagaciones, análisis, e indicaciones terapéuticas, mezclados con algún dato histórico.—Cambio de moneda.

El verano es la estación, no solo más abundante, más alegre y más expansiva, sino al parecer también, la más eficaz para curar ó aliviar todas las enfermedades.
 Es la estación más abundante del año, porque ella cuega de las plantas los sazonados frutos que son el encanto de los ojos, la delicia del paladar, y la gasolina de la máquina humana: la más alegre, porque el canto y la risa vienen a ser la verdadera expresión de la alegría, y en el estío la naturaleza canta y rige en sus verdes campiñas, en sus frondosas arboledas, en sus lindos jardines, en sus cristalinas fuentes, en sus surrurantes arroyos, en sus bulliciosas cascadas, en sus tibias mañanas, en sus apacibles noches, en la fragancia de sus flores, en el trino de sus pájaros, en la brillantez de sus estrellas, y en la hermosura de su cielo: la más expansiva, porque la felicidad es naturalmente expansiva, y en la formación de la felicidad, no entra por poco la hartura del estómago, la pléthora del bolsillo, y el rebosamiento en los almacenes de los productos separados de la ubérrima tierra: y es también, al parecer, la más eficaz para curar ó aliviar todas las enfermedades, porque en el verano casi únicamente abren sus puertas todos los balnearios, y sueltan el chorro de sus manantiales salubres, para que la humanidad doliente acuda a ellos, a espansionarse, charlando sin medida, ó aburriéndose soberanamente; bebiendo sin tasa, ó desbebiendo sin consuelo; paseando el agua por rumorosas selvas, por artísticos parques, por inextricables laberintos, por caudalosos ríos en poéticos esquifes, ó por abrasados arenales é ingratos yermos, y a gastar los dineros sacados de la cosecha última ó tal vez de la que está por venir, y a consumir la alegría que se evapora al mismo tiempo que los dineros, y a curar los alifafes..., ó a que le metan á uno preso confundiéndolo con curar que libertario, como muchos sabemos que le sucedió á un convecino mío, más bueno que el pan, á quien después de vigilarlo los de la policía desde que le echaron la vista encima, lo encarcelaron por anarquista de acción, y además lo pusieron á puñetazos más blando que una breva.

La abundancia, la alegría, y en cierto modo también la expansión del verano, fueron tratadas en esta sección en otras ocasiones. Justo es que dediquemos nuestra atención, á las aguas medicinales que curan, precisamente en la época de los calores, todas las dolencias del cuerpo y una parte de los males del espíritu.
 No intencionalmente intencionalmente, sino casualmente, aquellos establecimientos célebres del extranjero, donde tan admirablemente se proporcionaba el solaz al ánimo y el vacío á la bolsa, ni aun siquiera rememotamos el vuelo hacia los balnearios de moda en España, donde si buenos bollos dan, buenos coscorriones cuestan.
 Nos quedaremos en casa, para tener el gusto de oficiar de químicos y aún biólogos, en clase barata, aunque sea exponiéndonos á ser denunciados como intrusos ante los tribunales, para probar y aprobar las aguas medicinales de Navarra, y recomendarlas muy eficazmente por sus indicaciones terapéuticas á todos los que las necesiten. Manos á la obra.

Entre los establecimientos oficiales de aguas medicinales de Navarra, figuran por su importancia los siguientes:
 Fitero, renombradísima aguas termales, de fama más universal del mundo, de propiedades terapéuticas de todos conocidos; baños ya citados con motivo de la visita que cerca del manantial tuvo el Rey García Ramirez de Navarra con Alfonso VII de Castilla el año 1146, y otros, muy celebrados en el siglo XVII por el gran analista navarro P. Moret, y usadas con extraordinario éxito en todas las épocas por los personajes más conspicuos de las regiones más lejanas, y para no ir más lejos, en la presente por don Práxedes M. Sagasta, presidente del consejo de ministros, por el afamado torero Frasuelo, y por prohombres venidos desde América y otros puntos remotísimos del globo.

Betula, famosísimo balneario de aguas cloruradas, sódicas bicarbonatadas, nitrogenadas con dos manantiales, *Santa y Dama*, reconstituyentes y especiales en todas las afecciones del aparato respiratorio, singularmente en las de la laringe y bronquios. En este antiguo y acreditadísimo establecimiento estuvo el rey don Alfonso XII (q. e. p. d.) y la Infanta doña Cristina de Borbón, además de innumerables personajes de España y del extranjero.
 Belascoain, establecimiento dotado de aguas termales oxigenadas según análisis hecho creo hace uno ó varios siglos por encargo de la Diputación, con propiedades reconocidas para disolver el ácido úrico y purinas y expulsar los cálculos y arenillas del riñón ó hígado; de gota y el artritis y en la curación de la diabetes, y neurastenia, que hace muchos años vienen siendo usadas con mucho éxito y con las clases sociales, y lo serán más cada día, con las mejoras introducidas por la nueva sociedad explotadora, que no omite gastos para colocar á este balneario á la altura que le corresponde como uno de los más recomendables en su género.
 Buriada; baños de aguas sulfurosas, sulfúricas, poduradas, con litina, según el análisis practicado por el sabio químico de la Unión la memoria del Dr. Landa de 1880 en todas las manifestaciones herpéticas, escrofulosas, y algunas del aparato digestivo; semejante á las de Salies en Francia, Kreuznach y Italia y Albotea en España, Castelnuovo en Asti en Italia y Albotea en España, pero muy superiores á ellas en muchos casos; usadas aun antes de su explotación oficial por muchos enfermos, y entre ellos en 1880, por el Arzobispo de Granada; y hoy cada vez más acreditada.

Alisasa, con aguas cloruradas sódico-sulfúricas con temperatura 13°, muy indicadas en explotación oficial reciente, que aunque de tienen hermoso porvenir, son muy usadas y recomendadas.
 Arbe, de aguas sulfúricas, sódicas calientes, indicadas en los reumatismos, herpetismo y anemia; hace tiempo que están acreditadas y

que son muy concurridas y lo serán aún más, á medida que tenga mejores medios de comunicación ó balneario.

Además de estas aguas medicinales, hay en Navarra otras muchas sin explotación oficial, entre las cuales son dignas de mención las siguientes, conocidas ya por sus propiedades, desde antes del siglo XIX.

Aguas de la fuente de Carcar, diurética; de Casante, fuente del Matador, que según análisis del doctor don Manuel Gil, tiene entre sus principios, sales neutras con base de tierra absorbente cálcica alcalina y ácido muriático oxigenado, de buenas propiedades en la obstrucción de las entrañas de la cavidad natural. Pozo de Lerin, de aguas también acreditadas para las obstrucciones; así como la de la fuente del Chorrón en Olite y otra con la misma indicación en Peraita. Aguas purgantes de Larra y la de la fuente del Calderín de Lodosa, acusando el análisis de esta última (que se hizo el año 1782) la presencia de «sal terrea alcalina y vitriolo volátil marcial», y siendo ambas «trícolico marcial la una, y sulfurosa la otra. Fuente de Calchetas de Faices, de buenos efectos en las enfermedades de la orina.

En Leoz, la fuente de las tercianas y la de Saragüeta, son aguas muy recomendadas para combatir las fiebres intermitentes. En Ujué hay una fuerte medicinal y en Ibero otra de agua caliente, usada en varias dolencias. Además, existen aguas medicinales en Arre, Cáseda, Esain y otros puntos, con indicaciones más ó menos acertadas.

Vemos pues, que no solo fuera, sino también en casa, abundan los manantiales de salud, aun admitiendo los posibles errores que haya quizá en este trabajo.

Hala, hala, pues, todo bicho viviente, á distraer en estos manantiales, las imperiosas vacaciones de la estación más abundante del año, y la más alegre, expansiva y eficaz al parecer, para curar ó aliviar las enfermedades.
 Yo, que gracias á Dios no necesito por ahora la virtud curativa de esos excelentes chorros de vida, me contento, con beber alguna vez el líquido abundante que brota de la fuente de la Madre, situada en mi pueblo, y precisamente en el mismo cauce antiguo que en tiempos no lejanos dió paso al caudaloso Ebro, por cuyas ondas deslízase como un cisne la *nao* que llevo en romería de Tudela á Zaragoza, á la Reina de buena memoria doña Blanca de Navarra, vestida con el hábito de la orden del Pilar por ella fundada: fuente, cuyas frescas, transparentes y blandas aguas, se parecen á las de mar, y á las de muchos balnearios, en que sirven para todo según los gustos; para hacer engordar y enfriar; para aliviar las dolencias del estómago y estropear todo el aparato digestivo; para envuadar y para encontrar novio; para meter el susto en el bolsillo, y hasta para realizar el estupendo milagro de sacar de donde no hay; que sacar de donde no hay es, lo que le sucedió no hace mucho, á uno, á quien yo recuerdo, que se trataba de un *mateta* cambiar la peste, y se trataba de un *mateta* infame que no poseía otra hacienda en el mundo, que cuatro mechones insubordinados de pelo lacio á modo de trenza escudada, y que no había visto en toda su apurada vida el busto del Rey ni aún en las *perras chizas*; y sin embargo la fuente de la madre le hizo cambiar moneda.

JUAN P. ESTEBAN Y CHAVARRIA.

Por Sarasate

En la sesión que anteaer celebró el Ayuntamiento tuvimos ocasión de recordar, tristemente por cierto, sin que esto quiera decir que lo hayamos olvidado, que el pueblo de Pamplona y en su nombre su representación genuina y popular que es el Ayuntamiento, está en deuda tan sagrada como justa con Sarasate, y que ésta es la fecha que aún no se ha satisfecho; que nada se ha hecho en recuerdo imperecedero de la memoria de aquel gran artista y bonifismo pamplonés, y que todos y más que nadie el Municipio, debemos estar interesados en que esa deuda de gratitud contraída, quede cumplida dignamente.

Nos causó pena oír en aquel salón de sesiones, donde por aclamación fué proclamado hace años Hijo predilecto de Pamplona don Pablo Sarasate, donde su cadáver reposó doce horas, mientras Pamplona vestida de luto lloraba con lágrimas de madre la muerte de su hijo preclaro; pena grande, repetimos, nos causó, que allí mismo se discutiera si debían ir cuatro mejor que seis ú ocho concejales en comisión á Biarritz para descubrir en la fachada de «Villa Navarra» de Biarritz, donde vivió y murió Sarasate, la lápida conmemorativa que el Municipio pamplonés consagra á la memoria del insigne y llorado finado.

¿Es que vamos á ser tan mezquinos y ta-caños que por un puñado de pesetas vamos á regatear el mayor esplendor que debe revestir ese pequeño, único y humilde homenaje.

Cuantas veces con justa razón podía haberse hablado de «despilfarros»; pero está visto que en el Municipio de Pamplona se padece de desaciertos y poca oportunidad. No olvidemos que Sarasate fué toda su vida pamplonés, ya que por su vida y países que recorrió podía ser cosmopolita; que junto á él compartió el nombre de Pamplona su gloriosa carrera, que los primeros acordes de su violín por obra de su genio privilegiado, cuando siendo muy niño empezó á ser artista, y los últimos que en público dejó oír, se los ofreció á su pueblo, que tanto adoraba; que ha legado á Pamplona, además de una gloria universal, un valioso museo de joyas y obras de arte que pregonan su valía, y en fin, que Sarasate ha sido el Hijo predilecto de esta ciudad, y que este título, que sobre los muchos que poseía era el que más le enaltecía, es el suficiente para que tratándose de Sarasate nadie se permita discutir nada que en su honor trate de hacerse, aunque se agoten mil capítulos de imprevistos del presupuesto municipal.
 Y puesto que el único homenaje que consagra el municipio pamplonés á la memoria de Sarasate, es el de colocar una lápida conmemorativa en la «Villa Navarra» de

Biarritz donde aquel vivió y tuvimos la desgracia de perderle para siempre, debe estar en el interés de todos que ese acto tenga gran resonancia y se celebre con gran pompa.

Debe ir una nutrida comisión de concejales presidida por el Alcalde, con los maceos y bandera, los clarines y timbales; y debe invitarse por medio de alocución á todos los navarros que por las playas del Cantábrico veranean, y á los que de aquí puedan, vayan á Biarritz el día del acto para contribuir á su mayor esplendor.

Si así no se hace, no seremos dignos hermanos de aquel buen pamplonés, y para probarlo nuestro recordaremos el proverbio de «los pueblos que honran á sus hijos se honran á sí mismos» por haberlo dejado incumplido en recuerdo del artista más excelso que ha tenido Pamplona, y que al dejar con la muerte el título de Hijo Predilecto será difícil se entregue á otro con tantos justísimos motivos como al llorado Sarasate.

Ecos de la Montaña

Goizueta

LAS FIESTAS

Dice el refrán que de víspera se conoce el santo, y efectivamente, casi la generalidad de los pueblos tienen sus tradicionales y típicas costumbres.

Aquí, en Goizueta, se conoce la víspera de Nuestra Señora de la Asunción en el inusitado movimiento que se observa por calles, bordas y minas, en donde se hacen provisiones de abundantes manjares y acopio de «párné» para que nada falte, por la limpieza y pintura de fachadas, puertas y ventanas de sus casas, ennegrecidas y descarrilladas durante el año por el continuo azotamiento de las interminables lluvias con que en este país nos brinda la naturaleza; en este día presenta la faz alegre y risueña á los muchos visitantes.

El vocerío ensordecedor en la plaza pregando sus mercancías, la mucha aglomeración de gente de la comarca, el incansante disparo de bombas y cohetes, las alegres ristas del clásico chun-chunero local, los acordeonistas de las minas de Olin y los aplaudidos gaiteros de Echarri-aranaz recorriendo las calles, dan á conocer al vecindario el comienzo de festejos, que han sido como sigue:

Durante los días 15 al 17 inclusive del corriente mes se han corrido en nuestro improvisado circo tauromórfico cuatro novillos, ó mejor dicho, toros, puesto que su edad ya ha superado á los seis años, propiedad del Ayuntamiento de esta villa, y los otros dos restantes del acomodado industrial don Celestino Lopez y por lo tanto, oriundos en el campo navarro.

Tres de estos han sido capeados y vueltos al corral por el simpático novillero Morenito de San Sebastián con su correspondiente cuadrilla. Dichos muchachos, con trajes de luces han trabajado lo indecible, apesar de la bravura de los bichos, dejando al público contento. Me consta que para el año próximo han sido contratados tan valientes jóvenes.

A continuación de las corridas se ha soñado diariamente un pequeño novillo para los aficionados, el cual ha proporcionado á los émulos de Cúchares abundantes tumbos y porrazos, causando la hilaridad en los espectadores.

Las corridas han sido presididas por las angelicales y bellas señoritas Casilda y Marcelina Eliçaga, de Epela (Hernani), Ubalda Perurena, de Pamplona, y María Echeverría, Victoria Arocena y Conchita Zugarramurdi de la localidad, que con sus típicas vestiduras y acostumbrada sonrisa daban excelente animación á la fiesta nacional.

Hemos tenido una artística iluminación, suministrada por la fábrica de alumbrado eléctrico «Sociedad de tranvías de San Sebastián», funciones de cinematógrafo y tiro vivo, cuyos propietarios respectivos son los populares riojanos señor Rocamora (hijo) y don Antonio Lorenz, residentes en San Sebastián y Andoain, los que sin coger la hoz han hecho el «agostó» tiempo y á pesar de que el mes no ha transcurrido.

Las secciones de cine eran anunciadas con un enorme cencerro, llamando la atención de las gentes, las que, y con razón exclamaban: «Todas las vacas adentro, que llaman los pastores al corral».

La función religiosa resultó solemnisima. El encargado de la oración sagrada fué nuestro digno párroco don Venancio Jauregui, quien desempeñó muy bien su cometido, con esa maestría que en él es peculiar, saliendo todos cuantos le escuchamos altamente satisfechos. El discurso fué oído con sumo gusto y el orador muy felicitado.

Apesar del mucho consumo de alcohol que se ha hecho, no ha habido que lamentar ningún incidente desagradable, por lo que merece plácemes la autoridad; únicamente hemos visto pescar en esta árida tierra bastantes merluzas de gran tamaño, las que para esta fecha han sido reexpedidas al punto de su procedencia.

Y finalmente he de hacer constar que el elemento joven se ha divertido de lo lindo, no cesando de rendir culto á Terpsicore hasta hoy, en que se han entregado de lleno á Morfeo.

V. Grandal.

19 Agosto 1910.

Instantánea

Virtud y caridad

A mi querido amigo Teodoro Gofí, brillante colaborador de «El Correo de Guipúzcoa».

Hay momentos en que conmovido el corazón en sus fibras más sensibles, late con redoblad vigor á impulsos de un noble sentimiento, que embarga nuestros sentidos, dilata nuestro ser y eleva nuestra imaginación á los brillantes espacios de eterna luz y armonía.
 En tales momentos el alma halla su centro; se inspira y se conmueve en esas luminosas regiones, y se mezcla con su esencia divina, que es su esencia propia; porque el

alma, como Dios, vive con el soberano aliento de la inmortalidad.

En esos momentos, los buenos lloran los escépticos dudan, y los indiferentes sienten vigorizarse su corazón con nuevos átomos de fé.

En esos momentos, en fin, canta el poeta con sentida inspiración; el músico hace vibrar en los aires sublimes notas de armonía, y el pintor traza sobre el lienzo con rápida mano las brillantes concepciones de su fantasía.

Y si el artista siente bullir en su mente las brillantes ráfagas del genio, en esos instantes brotan las maravillas, y las generaciones atónitas dejan tras sí *El Paraíso perdido*, de Milton; la *Norma*, de Bellini, y las *Virgenes*, de Murillo.

Una causa puede generar tan portentosos efectos: la virtud.

La virtud es la que elabora esas preciosas horas, que son como puntos luminosos que gufan al hombre en la inmensa obscuridad de su vida, como en la borrascosa noche gufan al náufrago los faros de salvación.

La virtud es el germen de las grandes acciones.
 Sin la virtud no hay nada eternamente bello.

Ella, y solo ella, abre en instantes dados, nuevos horizontes á nuestra cansada vista, y nos marca el derrotero de nuestra combatida existencia.

Pero si la virtud es bella en todas sus manifestaciones, si es bienhechora en todas sus consecuencias, si es grande en todos sus actos, nunca tan grande, tan bienhechora, ni tan bella, cuando como se ostenta con el dulcísimo nombre de la caridad, porque entonces la virtud luce con los atributos de la abnegación, del amor y de la pureza, como luce la cándida flor de los jardines, que entrega todo su aroma á las alas de los vientos para hacer más delicioso el ambiente.

La caridad es el lazo que une á los desgraciados; es el beso blando y cariñoso impreso en la frente del huérfano; la lágrima furtiva que se desliza hasta el seno del amigo acogido, y la silenciosa limosna que se dá con mano temblorosa al indigente.

¡La caridad verdadera, eficaz á los ojos de Dios, es la que se practica por amor, la que se emplea do quiera y por do quiera, sin ostentación, sin interés mundano, sin lujos; la que se presta con lágrimas en los ojos, ó con frases dulcísimas de consuelo en los labios, con santa resignación en el alma.

Baldomero Baron de Rada.

LOTERIA

(POR TELÉFONO)

Madrid 20 (varias horas).

En el sorteo verificado hoy en Madrid han correspondido los premios mayores á los siguientes números y poblaciones:

Premios	Números	Poblaciones.
150.000	34.476	Santander.
60.000	10.217	Palma.
40.000	20.187	Bilbao.

Premiados con 3.000 pesetas

- 26.860 Montoro—29.024 Algeciras—23.494 Barcelona—17.168 Granada—7.315 Valencia—29.520 Bilbao—26.448 Santander—14.811 Barcelona—19.783 Madrid—32.538 San Sebastián—29.726 Barcelona—25.931 Madrid—20.257 Huelva—2.438 San Sebastián—17.154 Barcelona—4.903 Coruña—14.166 Alcalá Guadaíra—9.281 Granada—20.486 Sevilla—18.249 Bilbao—11.692 Madrid—30.236 Barcelona—34.985 Madrid—31.562 Barcelona—29.041 Jerez—24.263 Palma—29.390 Pontevedra—3.955 Barcelona—5.689 Madrid.

MENCHETA.

Aproximaciones

Tienen aproximación de 500 pesetas cada uno los 99 números restantes de la centena de los tres premios primeros.
 Tienen aproximación de 2.500 pesetas los números anterior y posterior al premio primero; 2.000 los id. id. al del segundo; 1.650 los id. id. al del tercero.

Pamplona hace 30 años

EL ECO DE NAVARRA del 21 y 22 de Agosto de 1880.

Se ha reformado el servicio de ambulantes en las líneas de Bilbao y Navarra, reduciendo el de esta última al trayecto de Castejón á Alisasa.
 —Ha sido nombrado cartero de la villa de Cáseda don Angel Recari.

—En el Gobierno civil se ha recibido el título de Licenciado en Derecho á favor del joven don Javier Valencia y Burdaspal.
 —En un manifiesto de varios electores de Estella se propone como candidato para diputado provincial á don Manuel Perez Colmenares.

—La suscripción provincial abierta á favor de los damnificados por el incendio de Jaurrieta, asciende en la fecha á 8.218,15 pesetas.
 —Ayer salió para el extranjero comisionado por el Gobierno para girar una visita científico-sanitaria, nuestro amigo el Dr. D. Nicasio Landa,

Sport vasco

En «Euskal Jai», echó la empuera.

Para partidos *moridos* los dos que ayer echó la empuera. A primera hora Morrás y Marquinez, rojos, contra Perochena y Egúquiza mayor, azules.

El dinero salió por aquellos en razón de 12 á 8 y en el transcurso de la pelea se registraron varias igualadas, con crecido momio á ambos lados, ganando por fin los azules.

Las *chipas*, pues, tuvieron buen principio. El héroe de la tarde fué Perochena, que lleva una temporada de verdadera fortuna, claro se está, que merced al acertado juego que viene desarrollando. Egúquiza secundó con gran discreción la labor de su compañero.

Morrás bien y Marquinez fatal. Después Egúquiza menor y Ochoa, ganaron á Yanguas y Lesaca, pero el partido también tuvo fuertes alternativas, por lo que los partidarios del momio acabaron de completar el negocio.

El cólera en Europa

La invasión se propaga

La invasión en Italia.—Comarcas amenazadas.—Precauciones y temores.

Las provincias de Bari y Capitanata, donde se han registrado los primeros casos de cólera, están enclavadas en la extrema región meridional italiana, lindante con el mar Adriático, que se conoce con el nombre geográfico de La Pulla.

Está absolutamente demostrado que se trata de la terrible enfermedad asiática. Por el examen bacteriológico se ha comprobado la presencia del «bacillus virgula» característico del cólera morbo.

Hasta ahora han ocurrido 30 casos de muerte, sobre cuya causa no queda la menor duda, y se tiene noticia de otros muchos sospechosos, seguidos también de defunción.

Casi todos los fallecimientos han ocurrido en Trani, importante ciudad marítima de la provincia de Bari.

La población tiene más de 30.000 almas y su situación y su movimiento comercial hacen temer que la epidemia pueda propagarse fácilmente. En Trani entran y salen diariamente muchos barcos de los que navegan por el Adriático, y la ciudad está sobre la gran línea férrea de Ancona á Bari, en la que es incesante y considerabilísimo el movimiento de viajeros. En la ciudad capital de Bari y en las ciudades de Barletta, Foggia y Andria han ocurrido también casos de la epidemia.

Bari tiene unos 70.000 habitantes; Barletta y Andria, 40.000; Foggia muy cerca de los 50.000.

El embajador de España en Roma ha telegrafado al Gobierno de nuestra nación noticias relacionadas con la invasión cólera en Italia.

Asegura que los principales comarcas atacadas con furia por el cólera son las de Barletta, San Fernando de Puya, Mongante de Sabaoya, Corignola y otras varias.

Añade que el Gobierno italiano con arreglo á las disposiciones adoptadas en el Congreso Higiénico internacional, celebrado en París, ha dictado terminantes órdenes y precauciones sanitarias, parecidas á las puestas en práctica cuando últimamente hizo su aparición la peste bubónica de Portugal.

Por doquiera se abren lazaretos; las municipalidades de Roma y de todas las grandes poblaciones de Italia han mandado establecer en todos los lugares de acceso á las ciudades una vigilancia estrechísima para que nadie pueda entrar en ellas sin ser reconocido y fumigado.

La alarma es grandísima en todo el país. Se teme que á pesar de todas las precauciones, sea imposible impedir el contagio que pueden producir la correspondencia, las mercancías y aún los mismos viajeros que por no someterse á las incomodidades que puedan producirle la vigilancia sanitaria, la burlan al llegar desde los lugares infestados á cualquier otro punto.

Las autoridades de Trani, Bari, Andria, Barletta y Foggia han prohibido en absoluto la venta de frutas y hortalizas, cuya influencia en el desarrollo de la enfermedad está demostrada por la ciencia.

Se reciben noticias de que en muchos puertos son declaradas sucias las procedencias del Adriático.

Según unas personas médicas, la epidemia fué importada por unos marineros rusos llegados al puerto de Apulia, mientras operan otros factivos que el cólera procede de una cuadrilla de zingaros que allí desembarcaron recientemente.

Añaden que se han registrado varios nuevos casos de enfermos cólericos seguidos de defunciones inmediatas.

Se han reunido las autoridades civiles y sanitarias de Nápoles y Roma adoptando acuerdos para combatir la epidemia.

Han recomendado al vecindario el uso constante de cognac y otros licores, acordando repartir miles de filtros entre los establecimientos, casas y viviendas frecuentadas por gente pobre y prohibiendo en absoluto la venta de frutas y verduras.

Estos acuerdos se han hecho públicos por medio de anuncios en la prensa y el bando fijado en las esquinas de las calles.

Estragos en Rusia.—Nuevas defunciones.—Más de 80.000 atacados.—Campesinos abandonados.
 Las noticias de Rusia son de día en día más alarmantes respecto del desarrollo del cólera, singularmente en San Petersburgo y Riga.
 Las medidas sanitarias, y esto es lo que agrava y complica la situación, son desobedecidas en absoluto por los campesinos, los cuales huyen en bandadas llevando con ellos los gérmenes de la infección.
 El personal sanitario realiza sobrehumanos esfuerzos para atajar el mal, pero todo en vano, pues tropieza con la resistencia invencible de las masas.
 El número de casos registrados en Rusia hasta la fecha excede de 82.000, y la conster-

nación reina por todas partes y ha invadido todas las clases sociales. La rapidez de la invasión es asombrosa y nada tiene de extraño dada la actitud de la población.

En San Petersburgo, en Riga y en los centros mineros es donde principalmente se hallan los focos infecciosos que causan verdaderos estragos. Las defunciones de atacados son numerosas.

Medidas de prevención en España.—Ordenes energéticas.—Actitud plausible. En Madrid ha producido gran alarma la confirmación oficial de la presencia de la epidemia en Italia. No ha sido menor en Valencia, puerto que tanto tráfico sostiene con muchos de los de Italia.

En presencia de noticias tan alarmantes, el Gobierno ha dictado órdenes conducentes a impedir la entrada del cólera en nuestra nación. Al efecto, se ha ordenado a todos los jefes de Sanidad marítima y terrestre, que procedan con el mayor rigor en la adopción de medidas sanitarias.

El día 17 fue obsequiado por la banda municipal de Estella con dos piezas y me dieron el encargo, que gustoso cumplí, de que en su nombre saludara al señor Director y colaboradores de EL ECO DE NAVARRA.

Ordenes idénticas se han transmitido a la línea por sus relaciones con Gibraltar, puerto que sostiene gran tráfico con Italia. El señor conde de Sagasta se propone hacer viajes rápidos a las estaciones sanitarias establecidas en España, a fin de inspeccionarlas detenidamente y dotarlas urgentemente de cuantos aparatos sean precisos para que se impida la entrada del cólera en nuestra nación.

Al mismo tiempo dará el ministro las órdenes convenientes que constituyan la garantía de la salubridad en los puertos de mar que son más frecuentados por buques procedentes del extranjero.

El crimen de Lacar

Nuevos informes oficiales, ampliadores de la sucinta noticia que ayer publicamos en la sección de gacetas, dando cuenta del crimen de Lacar, podemos ofrecer hoy a nuestros lectores, aunque nada grato sea para el lector, ni para el lector tener por algún tiempo grabada en su imaginación la sangrienta visión de un semejante que muere a manos de unos malvados.

Esteban Salsamendi, que es la víctima de los instintos perversos y sanguinarios de unos criminales, vivió tranquilamente en Lacar, y su monotonía en el vivir solo se interrumpió los días pasados, cuando su pueblo celebrando las fiestas anuales en honor a la Patrona, se entregaba al esparcimiento, para volver luego a la ruda vida de labriego.

Decían a la tarde del tercer día, ó sea el día 17, y Salsamendi dispuesto a quemar la última pólvora en honor a la Patrona del pueblo, salió camino de Villatuerta, distante de Lacar una hora, con el fin de comprar unas docenas de cohetes.

Llegó al pueblo ya de noche y allí se detuvo más de lo que hubiera querido, por algunos mozos de Villatuerta que como amigos ó como codiciosos de las 90 ó 100 pesetas que en su bolsillo llevaba Salsamendi, le entretuvieron é invitándole a entrar en la taberna y consumir alguna cantidad de vino, que por excesiva, según el parte oficial, llegó a embriagar a dicho Salsamendi.

Conseguida esta primera parte del complot que le preparaban, dejaron aquellos mozos regresar a su pueblo a Salsamendi, pero antes de retornar a su casa, donde seguramente su familia le esperaba con insólita impaciencia, los instintos criminales de la fiera humana se desatan contra el indefenso Salsamendi y envuelto en su propia sangre cae muerto al suelo al peso de seis heridas graves que le habían producido: cuatro de arma de fuego, dos en la cara, otra en el centro del pecho, y otra en la región inguinal derecha y dos de arma blanca en el hipocondrio derecho.

A la mañana siguiente el duero de Lacar descubría en la cuneta de la carretera a un kilómetro del pueblo el cadáver del desgraciado Salsamendi, en cuyos bolsillos, dicen los informes oficiales no se le encontró ni una sola moneda de cobre, ni los cohetes que había comprado.

Es pues de creer que el móvil del asesinato fué el robo. La benemérita detuvo el mismo día a siete vecinos de Villatuerta, que fueron los que estuvieron en la taberna con el infecto, y son estos: Emilio, José y Vicente Abadiano, Veremundo Berruete, Vicente Pérez, Luciano Larequi y Veremundo Lopez, a quienes se les señala como autores del crimen, porque fueron los que incitaron a embriagarse al que luego eligieron por víctima.

Para el lugar del suceso salió el Juzgado de Estella y el Teniente fiscal de esta Audiencia don Eladio Urdangariz. Deseamos que la Justicia caiga con todo su estricto rigor sobre los autores de tan cobarde asesinato.

Fiestas en Abárzuza

Han terminado felizmente las fiestas que anualmente celebra este lugar en honor de la Anunciación de Nuestra Señora y San Roque. Las funciones religiosas celebradas los días 15 y 16 muy concurridas. En ambos días ocupó la sagrada cátedra don Felix Lopez, hijo de este pueblo y en la actualidad coadjutor de Sarriena.

El día 17 se dedicó a honrar a San José de Calasanz ocupando la sagrada cátedra el R. P. Alfonso, Escolapio de la residencia de Estella. Ambos oradores han estado sublimemente quedando todos los oyentes plenamente satisfechos. La capilla de este lugar reforzada con el tenor pamplonés don Mariano Artega y bajo la habil batuta de nuestro querido organista don Waldo Pérez han interpretado admirablemente las misas de García Prados y Fernandez.

En la Plaza de los Fueros hemos tenido conciertos de 11 a 1 por la banda municipal de Estella que dirige mi amigo don José Penillas, la cual ha estado incansable. La misma banda ocupaba el kiosco de 4 a 8 de la tarde y de 10 a 12 de la noche, habiendo dejado muy satisfecha a la gente joven.

Para que se vea el temple y resistencia de la gente de bronce le diré que en la noche del día 16 y después de tocar las piezas reglamentarias tocó la banda una jota de... hora y media, terminada la cual se pedía que tocarán jota, como si no les hubieran tocado. A las horas que ocupaba el kiosco la música era imposible acudir a la plaza; pues aquel lugar se convertía en un hermoso vergel en donde los varones quedaban encantados viendo tanta hermosura reunida.

Durante esos días se han celebrado varios partidos de pelota. MOJIGANGA El día 16 y hora de las cinco de la tarde, varios criados de este lugar, y bajo la dirección de Lorenzo Mauleón (a) El Emplumado, se celebró una mojiganga cómica-taurina que causó mucha hilaridad y nos entretuvo un buen rato.

Entre el número de forasteros que han honrado nuestras fiestas, he tenido el gusto de saludar a las bellas señoritas Carmen y Lola Artega, Lorena Imaz y Concha Osinaga, de Pamplona, y Blanca Carrete, de Estella; y del sexo fuerte a los señores don Pablo y don Ramón Montes, médicos de Azcona y Arizala respectivamente, a don Ramón y don Baldomero Iurria, de Estella; a don Mariano Artega, don José M. Imaz, don José y don Carlos Osinaga, de Pamplona; don Constantino Gamba, practicante de Zuriain y otros que no recuerdo.

ENCARGO El día 17 fui obsequiado por la banda municipal de Estella con dos piezas y me dieron el encargo, que gustoso cumplí, de que en su nombre saludara al señor Director y colaboradores de EL ECO DE NAVARRA.

AUTO Hoy han llegado a este lugar en un magnífico automóvil con el objeto de saludar a mi querido amigo el boticario don Joaquín Artega el aristocrático y acaudalado joven de Madrid don Tomás Modet con la respetable señora doña Francisca Modet (esposa de don Inocencio Zalba, médico de Estella) é hijos y la elegante y distinguida señorita María Sesma.

Las fiestas han terminado sin que las autoridades hayan tenido que imponer correctivo alguno ni castigo por la más leve falta. Lo cual habla en alto grado de la sensatez y cordura tanto de los muchísimos forasteros que nos han visitado como de los habitantes de este lugar.

El correspondal. 18 Agosto de 1910.

GACETILLAS

Ante numerosa concurrencia se celebraron ayer mañana en la parroquia de San Nicolás los funerales en sufragio del alma de la virtuosa señora doña Teresa Lacasta y Aznar, cuya muerte muy sentida por todos los relacionados de la finada y su familia, ha dado ocasión en el fúnebre acto de ayer a que se exteriorizase ese sentimiento y las simpatías que gozaba.

Renovamos a toda su familia nuestro sentido pésame. Nuestro querido y antiguo amigo el culto coronel de Ingenieros, recientemente ascendido don Manuel de las Rivas, ha sido destinado como jefe a la Comandancia de Ingenieros de Ceuta, para cuya población ha salido de Logroño, donde hasta ahora prestaba sus servicios, acompañado de su distinguida señora.

Les deseamos muchas felicidades en su nueva residencia. Recomendamos al Alcalde señor Viñas vuelva sobre su antigua y plausible medida de ordenar el peso del pan, pues nos consta que estos días se han echado de menos en algunos panes varios gramos de peso.

Nosotros tuvimos ocasión de comprobar ayer que a un kilo le faltaban 50 gramos. Y creemos que a esto no hay derecho, porque esta falta que para los ricos es una insignificancia, en los pobres tiene la importancia de un perjuicio.

La Compañía de ferrocarriles del Norte ha concedido el segundo tren que se había solicitado para la tercera peregrinación navarra a Lourdes. Aparte de detalles que más adelante daremos, podemos anunciar con respecto a los trenes lo siguiente:

El primer tren saldrá de Pamplona a las cuatro y media del día 2 y llegará a Hendaya a las once y media de la noche. El segundo tren saldrá de Pamplona a las cinco y media y llegará a Hendaya a las doce de la noche.

Al regreso saldrá el tren primero de Irún a la una de la tarde, parará dos horas en San Sebastián y tendrá la llegada a Pamplona a las nueve y media de la noche. El segundo saldrá de Irún a la una y media de la tarde para llegar a Pamplona a las diez, teniendo también este tren dos horas de parada en San Sebastián.

De Hendaya salen tres trenes para Lourdes. El primero a las doce y diez minutos de la noche; el segundo las doce y cincuenta, y el tercero a las dos de la mañana del día 3.

Hoy domingo serán los ensayos por la tarde a las cuatro, y a la noche a las ocho y media, después de la función. Es de esperar que se vean estos actos tan concurridos como en los días anteriores. Ayer dió a luz con toda felicidad un robusto y hermoso niño la distinguida y bella señora doña Luisa Martín, esposa de nuestro amigo D. Tomás Pallarés é hija del reputado médico del mismo apellido.

Tanto la madre como el recién nacido se encuentran en perfecto estado de salud. Enviamos nuestra cordial enhorabuena a los señores de Pallarés y Martín. Hoy al mediodía habrá concierto musical en el bosquecillo, gracias a la galantería del caballero general Gobernador de la plaza; y por la noche también música en la plaza de la Constitución, por obra de los del «Foot-ball» y gracia del vecindario. Estamos como queremos.

Sobre las dos de la madrugada de ayer ocurrió un sangriento suceso en el vecino pueblo de Esquiroz. Dos individuos, llamados Eduardo Ugarte y Victoriano Arellano, que accidentalmente se encontraban en aquel pueblo, tuvieron una acalorada reyerta de la que pasando de palabras a hechos, el Arellano infirió al

Ugarte con arma blanca una herida, que fué calificada de grave por el facultativo. El agresor se dió inmediatamente a la fuga, sin que hasta la fecha haya sido capturado. La benemérita persigue al agresor y el Juzgado instruye diligencias.

Pescadería

En la calle San Anton se vende merluza fresca de San Sebastian a 1,40 pesetas kilo y sardinas a 1 peseta. El Gobernador civil Sr. La Rosa y el inspector de Sanidad Dr. Jimeno celebraron ayer tarde una conferencia para ver de poner en práctica medidas de precaución conducentes a evitar contingencias desagradables con motivo de cólera desarrollado en Rusia é Italia.

Por su parte, el Alcalde Sr. Viñas ha citado para mañana a una reunión a los médicos de la Beneficencia y veterinarios, para que de acuerdo con el Inspector de Sanidad, propongan las medidas conducentes al mismo fin. Mañana se reunirá la Junta provincial de Sanidad en el despacho del Gobernador civil para tomar acuerdos relacionados con tan capital asunto.

En atento B. L. M. nos envió ayer el bizarro general Sr. Cirujeda, que accidentalmente ocupa el cargo de Gobernador militar, copia del telegrama que recibió del capitán general desmintiendo que las tropas que guarnecen Bilbao, fraternicen con los huelguistas, no habiendo nada por tanto ni de castigos ni de sumarias.

En el Convento de PP. Escolapios de Peralta ha profesado el virtuoso joven Joaquín Yarnoz hijo del acreditado industrial de esta ciudad D. Juan. Con tal motivo ha pasado a Irache donde comenzará los estudios del Sacerdocio.

Damos la más completa enhorabuena a tan virtuoso joven y la hacemos extensiva a su familia. Hemos recibido un ejemplar del Reglamento, por el que se rige el «Grupo Esperantista de Pamplona».

Encomiar la importancia del estudio del Esperanto, y anunciar las ventajas que su difusión ha de proporcionar a la humanidad, resulta innecesario por ser conocidas. Agradecemos a D. Fermin Aldaz y don Luis Amézqueta, presidente y Secretario respectivamente de dicho centro, su atención.

Nos escriben de Tafalla, diciéndonos que también los presos de la Carcel han disfrutado de las fiestas. El día 17 fueron obsequiados por el Excmo. Ayuntamiento con un rancho extraordinario compuesto de buen estofado de toro, pan y vino. Los presos muy agradecidos dan las gracias.

Por exceso de original retiramos del presente número varios trabajos a los que iremos dando salida en números sucesivos. Esta tarde a las cinco se jugará en el frontón de Alsasua un partido de pelota de desaffo, a 50 tantos, entre los afamados pelotaris Pepe Oyarvide de dicho punto y el «Gitano» de Salvatierra (Alava).

En la Barranca y en los vecinos pueblos alaveses hay gran entusiasmo por presenciarlo. Dicen de Orcaastillo que encontrándose en la era de D. José María Arbeloa, los labradores Benito Pérez y Luis Unzué, tuvieron una discusión sobre quién de los dos cargaba más mieses en el carro, pero como no se pusieran de acuerdo, ambos se vinieron a las manos y de la refriega resultó

herido el Pérez con dos golpes de hierro en la cabeza. El agresor fué detenido en el acto por el concejal Sr. Alfaro que se encontraba cerca del lugar del suceso, siendo puesto el detenido a disposición del Juzgado, que con este motivo instruye diligencias.

Al cine «ABC», no acude todo el público que merece el sacrificio que la empresa se ha impuesto contratando un buen número de varietés, selecto y moral, tanto más bueno cuanto más difícil es el hallarlos hoy en estas condiciones. Así como otras veces hemos censurado lo que de malo hemos visto, hoy siendo justos debemos dedicar un aplauso a la empresa, porque la adquisición del número que en dicho cine trabaja, el cual puede ser visto por todo el público sin recelo alguno.

Esmerándose la empresa algo más en las películas, conseguirán llenar el cine por completo. Comunican de Urdax que en el punto denominado «Plaza de Iracelay» en el monte de «Peñaplata» ha sido encontrado el cadáver de un joven pastor de 12 años, llamado José Sabornagorray, el cual, según dictamen facultativo murió a consecuencia de un ataque cerebral.

El Juzgado se constituyó en el lugar del suceso, levantando el cadáver y comenzando a instruir diligencias. De viajes.—Después de pasar unos días en Belfu y San Sebastian, ha regresado a esta capital nuestro querido amigo el acreditado dentista don Mariano Rubio con sus bellas hijas Matilde y Emilia.

Ayer marchó a San Sebastian, donde veranea su familia, la bella señorita Leoncía Maisonnave. De Burguete ha regresado el inspirado pintor don Javier Ciga. Hoy sale con dirección a Zaragoza y Barcelona el P. Comrad, escolapio de la residencia de Pamplona, quien embarcará en la ciudad condal con rumbo a Buenos Aires, por haber sido destinado al colegio de Escuelas Pías de la capital argentina.

En compañía de su distinguida hermana ha marchado a San Juan de Luz nuestro querido amigo don Joaquín Arraiza. De su excursión veraniega ha regresado a esta capital don Domingo Sagüés con su familia. A San Sebastian marcharon ayer los probos empleados de la Diputación do. Angel Ardanaz y don Eusebio Goñi.

Ha marchado a Burguete la distinguida señora viuda de Egart con sus hijas las bellas señoritas María Antonieta, Julia y Juana. Se halla en Pamplona el distinguido señor don Agustín Echeverría, delegado de España en el Instituto internacional agrícola, de Roma.

Después de permanecer una temporada en San Sebastian ha llegado a esta capital el competente ingeniero don Manuel Vilella. De Zaragoza se ha trasladado a Peralta don Ramón Goizueta con su señora madre. Se encuentra en Fuenterrabía nuestro estimado amigo don Manuel Climent y familia.

Hoy marcha a San Sebastian, donde dejará a su familia, trasladándose luego a Cautelets, el concejal de este Ayuntamiento don Modesto Utray. En el concurrido cine de Sanchis se despidió hoy del público la bella Saki que con sus proyecciones luminosas tanto éxito ha alcanzado.

También trabajará hoy y continuará en días sucesivos el notabilísimo transformista

Ernesto Foliers, que sabe imitar a la perfección a las cupletistas de las pasadas épocas, posee además de una voz bien timbrada, un gusto artístico exquisito para cantar, un excelente estilo unas granadinas y marianas que el público no se cansa de oír.

El programa de películas es a diario variado. Programa de las piezas que ejeta tará la banda del Regimiento de la Comandancia de nueve y media a once y media la noche en la Plaza del Castillo: Paso-doble «The Washington Post».

Sousa. Polka «Bonita».—Van-Perch. Overtura de la Opera «Otello».—Rusini. Tanda de vales «La Italia».—Ponchot Schotis «Juanito».—Martinez. Jota «La Chatarra».—Martinez. «La Agrícola».

AVISO Por derribo del edificio en que se ha instalado «La Agrícola», ha trasladado sus oficinas a la casa número 8 de la calle de San Francisco, inmediata a la del Sr. Góngora, lindante con la nueva plaza.

Nos escribe nuestro estimado responsable en Tudela: «Llevamos tres días de calor insoportable y como quiera que esto es favorable para las faenas del campo, los labradores se vechan ahora, no sea que se vean sorprendidos por alguna tronada; así que casi todos se dan por terminada la recolección de cereales».

¡¡A calzarse!! No vayan a otra que a la mejor zapatería de J. Lorente, donde encontrarán las últimas novedades a precios con nadie.—Mayor 9 y Campana 4. d mt

Comunican de Fitero que estando cuidando un rebano el joven pastor J. Fernández, en el punto de aquella jurisdicción conocido por «La Dehesilla», fue alcanzado por un tiro, cuya carga vino a darle en la mano izquierda. Presentaba en el dedo meñique quince orificios de perdigon. Además otros perdigones le dieron en la cara y le atravesaron la boina.

No se sabe quién fué el autor de la agresión, y si fué hecha a propósito ó involuntariamente por algún cazador. Se practican activas gestiones para averiguar quién sea el agresor, y el Juzgado instruye diligencias.

Enfermedades de los ojos Doctor Recondo, Especialista.—Comunicación, 33, 1.º Fumad el papel JOB O DEJAD DE FUMAR —21 (a)

Centro Escolar Dominical de obreros A las clases de este Centro de Instrucción asistieron el último ejercicio 190 alumnos. CAJA DE AHORROS

Table with financial data: Suma anterior, 190 imposiciones efectuadas, Suma, 12 devoluciones verificadas, Saldo en Caja, CAJA DE SOCORROS, Suma anterior, Total en ambas Cajas.

Nuestra información

MADRID 20.—Conferencias telefónicas y telegráficas recibidas desde las 5:30 de la tarde hasta las 2:30 madrugada.

De la región Alava

Vitoria 20 (9 noche.) El ministro de Fomento Con dirección a San Sebastian pasó por esta estación en el exprés el señor Calbetón.

Nuevo aparato Probablemente mañana se verificarán las pruebas del planeador A. C. A. construido por los jóvenes sportman Aragón, Ciria y Alfaro. Las pruebas preparatorias se celebraron con éxito.

El tiempo Tenemos un día soberbio de calor. Fallecimiento Ha fallecido don Manuel Gonzalez Lino, persona aquí muy querida. Su muerte ha sido muy sentida.

Festejos En la calle de Francia se han celebrado esta mañana festejos con motivo de haber adquirido la vecindad una imagen de la Patrona Santa Ana. Hubo misa y procesión y luego música. Esta noche habrá baile.

Un Obispo Hoy ha llegado el Obispo de Tarazona Dr. Ozcoidi, que viene a pasar unos días en compañía de su paisano el Obispo de esta diócesis. Sanidad Para el lunes se ha convocado a la Junta provincial de Sanidad para ocuparse de tomar precauciones para evitar la propagación del cólera.

El correspondal. Guipúzcoa San Sebastian 20 (9 noche.) El ministro de Fomento Esta mañana ha llegado en el sudexpreso el ministro de Fomento señor Calbetón, a

quien esperaban en la estación su compañero el de Estado y todas las autoridades, así como mucho público, que tributó al ministro cariñoso recibimiento. Calbetón se dirigió al ministerio de Jornada, conferenciando ambos detenidamente.

Cumplimientos Al mediodía han subido a Miramar para cumplimentar a la Reina madre los ministros de Jornada y Fomento. También estuvieron cumplimentando a doña Cristina varios generales del ejército.

El ministro del Japon ha estado a visitar a García Prieto y le ha suplicado pida en su nombre audiencia para cumplimentar al Rey, cuando regrese de Biarritz. Conferencias Como de costumbre, el ministro de Jornada ha conferenciado detenidamente con el jefe del Gobierno y con el ministro de la Gobernación.

Este le ha dicho a García Prieto que en toda la provincia reina tranquilidad absoluta. Respecto a la huelga de Bilbao, García Prieto se abstuvo discretamente de emitir juicios. De Sanidad La Junta provincial de Sanidad se ha reunido esta tarde para tomar acuerdos encaminados a evitar por todos los medios, que tanto por mar ó por tierra sea introducida en esta población la epidemia cólera que está azotando diversos países de Rusia é Italia.

Por el pronto se dispuso que se efectuaran registros escrupulosos a la llegada de todo vapor extranjero. Verano regio La Reina ha paseado con su dama en coche por la población durante gran parte de la mañana, y por la carretera de Pasajes por la tarde. Los infantes pasaron la mañana jugando en la playa. Calor y toros Hace un calor achicharrante. La animación ha aumentado hoy con buen contingente de forasteros que se preparan a presenciar la corrida de mañana, que ha despertado gran interés entre los aficionados.

El correspondal. Vizcaya Bilbao 20 (10 noche.) La Bolsa Santander-Bilbao 97,75. Ayuntamiento de Bilbao 95,50. La huelga de mineros

Tranquilidad—Cargamento a los mineros sin coacciones—Postulación denegada. La huelga de mineros continúa en el mismo estado. Los obreros siguen en actitud pacífica aunque esta mañana se temía que por motivo del cargamento de dos barcos se desarrollase algún conflicto; pero no ha sido así gracias a que la fuerza pública amparado la operación. Muchos obreros se han situado esta mañana temprano frente a Altos Hornos para impedir el cargamento del material, pero ver a la fuerza pública han renunciado a efectuar coacciones. Los barcos «Flencia» y «Gamis» recibieron el cargamento sin el menor estorbo.

Los patronos han recibido hoy la contestación a la petición que hicieron al Gobernador de que facilitara tropas para amparar a los trabajadores. No se sabe en qué sentido está formulada la respuesta, pues tanto la autoridad como los patronos se han encerrado en una más impenetrable reserva.

El concejal socialista Perezagua se dirigió al consejo de la plaza de toros Vista Alegre pidiendo se le autorice para la corrida de mañana para que 14 muchachos hagan postulación de toro a toro en beneficio de los huelguistas. Reunido el consejo citado ha acordado denegar la petición de Perezagua.

Principio de fiestas Hoy ha comenzado el período de fiestas con la tradicional romería a Bilbao la cual cuyo barrio estaba muy engalanado. Ahora termina la romería con humos de pólvora y fuegos artificiales.

El correspondal.

MADRID

Sobre la huelga de Bilbao

Referencias presidenciales

El señor Canalejas ha conferenciado esta mañana largo rato con el general Aznar...

Después el señor Canalejas recibió a los periodistas y dijo que los correspondientes bilbaínos de varios periódicos de Madrid...

Añadió el señor Canalejas: Yo no he acusado a nadie. No he hecho otra cosa que lamentar la circulación de noticias falsas...

Dijo también el Presidente que hoy varios buques habían descargado en Bilbao mineral para la compañía de Altos Hornos...

Afirmó que hoy reinaba tranquilidad en la cuenca minera de Bilbao. Negó el señor Canalejas que entre los ministros haya disconformidad de criterio...

Todos, dijo, marchamos de acuerdo sin que exista la menor discrepancia.

El señor Merino, al recibir a los periodistas lamentose de la equivocada interpretación que a sus palabras, acerca de la huelga de Bilbao, han dado algunos periódicos...

Se le hizo decir que no quería hablar del conflicto minero, cuando lo que dijo fue que no convenía hablar de ello porque podían dificultarse las corrientes de arreglo...

El señor García Prieto ha telefonado haberle visitado espontáneamente el patrono minero de Bilbao señor Ortiz, persona muy significada y de mucho prestigio.

Este conferenció extensamente con el señor García Prieto acerca de la huelga minera.

El señor Merino, que conoce el resultado de la conferencia, se ha limitado a decir que ha sido muy importante, negándose a facilitar más informes.

Dice Canalejas...

La llegada del Rey.—Viaje presidencial.—Una ruleta abusiva.—Sobre un artículo.

El jefe del gobierno ha manifestado que el miércoles llegará el Rey a San Sebastián y que el señor Pérez Caballero irá también a la capital donostiarra.

En la conferencia telefónica que el señor Canalejas ha celebrado hoy con el señor García Prieto, este ha preguntado al primero si era cierto que se disponía a realizar un viaje a Inglaterra.

El señor Canalejas ha contestado negativamente, afirmando que solo saldrá de España para ir a Bruselas, donde permanecerá un par ó tres días nada más.

Se ha dado orden a las autoridades de San Sebastián para que prohiban el funcionamiento de la ruleta en el Gran Casino.

Comentando el artículo de fondo que hoy publica «El Universo» ha dicho que ignoraba si se aludía a su persona.

Si realmente es así, añadió, resulta una pura fantasía el deseo de llamar la atención de los católicos para que se muestren hostiles contra mi personalidad.

Mañana pasará el día el señor Canalejas en su finca de Otero, regresando a Madrid por la noche.

Contra el cólera

Acción oficial.—Medidas en Francia.—Los gobernadores.—Prácticas sanitarias.—El puerto de Barcelona.—La «Gaceta».

El Presidente en su conferencia con el señor García Prieto le ha puesto al corriente de los acuerdos adoptados por el gobierno contra la propagación del cólera.

El señor Pérez Caballero, a su vez, ha informado al jefe del gobierno de las medidas que se adoptan en Francia, encaminadas al mismo fin.

Los gobernadores de las provincias españolas han telegrafiado ya, expresando haber tomado medidas para evitar la introducción en España de la terrible epidemia.

Los inspectores de Sanidad celebrarán una conferencia para tratar de la adopción de medidas anticólicas.

Han invitado a los periodistas a ver el parque de Sanidad con objeto de que presencien el funcionamiento de los aparatos.

Barcelona.—Se ha ordenado que los buques procedentes de Rusia é Italia fondeen aislados en el antepuerto, prohibiéndose el desembarque de pasajeros de tránsito.

Los que tengan que desembarcar en Barcelona, como término de su viaje serán fumigados.

La «Gaceta» de hoy inserta el anuncio oficial de la aparición del cólera en Bari (Italia) y además dispone que los directores de las estaciones sanitarias de los puertos exijan el certificado consular sobre el origen de las mercancías para conocer su procedencia.

El señor Burrell ministro de Instrucción marcha mañana a San Rafael, de donde regresará a Madrid el lunes para recoger algunos decretos saliendo para San Sebastián con objeto de asistir al Consejo de ministros.

La «Gaceta»

Mañana publicará la «Gaceta» una Real orden de Fomento anunciando oposiciones

para cubrir 25 plazas de aspirantes a ingenieros facultativos de Montes.

Mitín

En el Círculo federal se celebra un mitín contra los consumos.

Fallecimiento

Esta madrugada ha fallecido don Manuel Soriano, hermano del diputado don Rodrigo.

A descansar

El presidente del Consejo de ministros ha salido hoy para su finca de Otero, donde se propone pasar el día de mañana.

Con objeto también de descansar ha marchado a Cercedilla el ministro de Hacienda.

El cólera

Precauciones en España

El ministro de la Gobernación, encargado, según comunicamos anoche, de llevar a la práctica los acuerdos adoptados por el Consejo de ministros, ó sea las medidas de precaución que conviene emplear ante el peligro de una invasión del cólera, ha pasado la tarde en conferencia con el inspector general de Sanidad Sr. Salazar, para traducir en disposiciones y hechos aquellos acuerdos.

En esa larga entrevista han quedado preparadas varias Reales órdenes, que se harán públicas en breve.

El Gobierno ha comenzado a ponerse en inteligencia con las Diputaciones provinciales y los Ayuntamientos para el establecimiento de los servicios facultativos.

A estos destina el Gobierno médicos militares, y desea que los Ayuntamientos y Diputaciones destinen los médicos más distinguidos de la Beneficencia.

También han tratado los señores Merino y Salazar de lo referente a los gastos que exige la campaña sanitaria, no solo en su numerosa etapa ó sea en las medidas preventivas, sino también en el caso de que el cólera penetre en España.

Además de las ocho estaciones ya en funciones se establecerán otras en puntos estratégicos.

Mañana llegará a Madrid el director general de Sanidad doctor Bejarano.

El doctor Salazar marchará al extranjero, con objeto de estudiar la organización de los servicios contra el cólera.

Para divulgar los consejos de la ciencia respecto de los procedimientos que debe emplear el público en general ante el peligro de la invasión cólerica y en el caso de que ésta se realice, se publicará una cartilla anticólerica que será repartida profusamente en centros de reunión, talleres, oficinas, establecimientos comerciales é industriales, etcétera.

Noticias de Bilbao

Segun de allí comunican nada se sabe de la proposición formulada por Perezaguar al Alcalde, para que le transmita al gobernador civil de la provincia, y este al gobierno.

Los patronos han contestado al telegrama que les dirigió el señor Canalejas. No resulta cierto el rumor de una ruptura definitiva entre patronos y obreros.

A última hora de esta tarde ha corrido el rumor de que en la zona minera de Bilbao han ocurrido sucesos de importancia.

Después ha recibido esta Agencia un telegrama de su corresponsal en Bilbao, el cual dice que allí han corrido rumores idénticos a los que han circulado en Madrid.

En vista de ellos nuestro corresponsal ha marchado a la zona minera y allí se ha enterado de que lo ocurrido es lo siguiente: Tres vagones cargados de tierra se han precipitado y volcado; el público ha sospechado y hecho correr la voz de que ese suceso había sido ocasionado por los huelguistas; pero esa creencia era infundada, pues el accidente mencionado ha sido casual.

Un tren que conducía caliza ha llegado a Altos Hornos.

Las fábricas están custodiadas por la caballería de Lanceros de Isabel II y el regimiento de Infantería de Cuenca.

De fiestas

Bilbao.—Aumentan la animación y la concurrencia de forasteros con motivo de las fiestas de esta capital.

Han llegado en automóviles muchas personas distinguidas.

Se espera que las corridas de toros estarán muy animadas.

Otra huelga

Sntander.—El gobernador civil de esta provincia ha marchado a Torrelavega con motivo de la huelga de obreros de esa localidad.

Movimiento católico

«El Correo Español» publica un artículo dedicado al acuerdo de las Juntas Católicas de celebrar manifestaciones en Vitoria, San Sebastián, Bilbao y Pamplona.

Ya ve el gobierno, dice «El Correo» como al que no quiere caldo se le dan cuatro tazas.

Termina excitando a los católicos a que asistan a las manifestaciones.

El mismo colega publica íntegra la carta que el infante don Alfonso, tío de D. Jaime, envió a un periódico de Viena.

De provincias

Juegos florales.—Opinión disgustada.—Después de la catástrofe.—Contra el cólera.

Málaga.—Ha llegado el alcalde de Madrid señor Francos Rodríguez que ha de actuar como Mantenedor de los Juegos Florales de esta ciudad.

Esperando al señor Francos comisiones de periodistas y literatos.

Valencia.—La opinión pública protesta contra la cesión del lago de la Albufera a una empresa particular.

Cádiz.—Los palos dei vapor «Martos» no se ven ya.

Varios buques se han acercado al lugar donde se produjo el hundimiento del buque, no encontrando nada en la superficie de las aguas.

El fuerte viento y el impetuoso oleaje han

sido causa de la completa destrucción del «Martos».

Cádiz.—Se han tomado grandes precauciones sanitarias en este puerto, especialmente con respecto a los veleros procedentes de Italia que van a Cádiz en demanda de carga para distintos puertos de América.

Extranjero El cólera en Rusia Escenas horrosas

Londres.—Los telegramas que se reciben de Odessa, son alarmantes y describen escenas horribles.

De todos los distritos del Doná todos los casos son mortales. Las defunciones son tantas como las invasiones: mueren el 100 por 100 de los atacados.

El pesimismo y el abandono llegan a extremos inconcebibles en todas las comarcas rurales ó de pueblos reducidos.

Nadie hace caso ni de las disposiciones de las autoridades ni de las recomendaciones de los médicos.

No hay servicios higiénicos ni sanitarios. En cuanto un individuo es atacado de la epidemia, su familia le abandona, marchando a la iglesia más próxima a rogar por su alma. Vuélvien después y lo encuentran muerto.

Los médicos no son atendidos ni siquiera por los mismos atacados del cólera. El atacado se acuesta y nada hace más que esperar la muerte.

Muchos mueren en el campo, sin asistencia; por todas partes se encuentran cadáveres.

Por los caminos se ven cólericos, retorciéndose; piden agua a los transeuntes, y ninguno se la da por no atreverse a acercarseles.

Muchas personas huyen a los bosques, donde se alimentan con yerbas y beben agua de charcas, así es que la mortalidad es espantosa.

Por los campos se ven vagar niños y niñas, cuyos padres han muerto.

Los infelices pasan mucha hambre. Si alguno de ellos es atacado del cólera, los demás le abandonan, dejándole en un camino ó al pie de un árbol.

Los que sobreviven, se albergan en cabinas abandonadas.

Todo eso ocurre en las aldeas; en las poblaciones de alguna importancia, los enfermos son asistidos, y los médicos logran ser atendidos; pero en las aldeas solamente se presta oídos a los curanderos; y estos causan con sus procedimientos tantas víctimas como el cólera.

Combate entre moros

Alhucemas.—El combate librado entre los Benilari y los Benifral ha sido sangriento. Los primeros se vieron precisados a huir.

Huelga

Paris.—Telegrafian de Filipeville (Argelia), que se han declarado en huelga todos los obreros de los muelles, por negarse los patronos a despedir a los obreros musulmanes.

Los huelguistas han intentado agredir a los musulmanes, teniendo que intervenir la tropa.

Dos zuaivos han resultado heridos a pedradas.

La aviacion

Paris.—Durante la recepción celebrada en el Municipio en honor de los aviadores que han tomado parte en el circuito del Este, le ha sido impuesta la cruz de la Legion de Honor al teniente Camerman, vencedor de los «raids» militares.

El aviador Moisant persiste en terminar su recorrido Paris-Londres en aeroplano. Se ha ajustado una nueva hélice a su aparato.

El aviador espera que disminuya el viento para dirigirse a Crital-Palace.

BOLSA DE MADRID

Cotización oficial comparada Día 19 Día 20

Table with 3 columns: Instrument, Price Day 19, Price Day 20. Includes items like Deuda perpetua, Idem fin de mes, etc.

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior a 84'80; el Id. Fin próximo a 00'00; los francos a 7'85; las libras a 27'22; el amortizable a 101'00.

Paris 94'90. EN EL CORRO

Mencheta. Madrugada

La huelga minera Madrid 21 (3 madrugada.)

El señor Merino ha desmentido las noticias alarmistas que esta noche han circulado en Madrid acerca de la huelga de Bilbao.

La campaña anticólerica

Mañana publicará la «Gaceta» una R. O. prohibiendo la importación por los puertos y fronteras de ropas y géneros contumaces procedentes de puntos infestados de cólera, si no se demuestra que fueron expedidos cuando menos cinco días antes de la aparición de la epidemia.

También se publicará dos circulares de la Inspección general ordenando a los directores de Sanidad exijan que las mercancías traigan certificado consular de origen, como asimismo relación del origen primitivo de los pasajeros que lleguen de puertos de Rusia é Italia en buques con patente limpia, exigiéndoles justificación del origen.

Caso de no presentar esa justificación se les proveerá de patentes por el personal de Sanidad, desinfectándoles los equipajes.

Mitín federal

Anoche se verificó en el Círculo Federal un mitín para tratar de gestiones encaminadas a conseguir la supresión de los impuestos de consumos.

Presidió el señor Pi y hubo gran concurrencia.

Han hablado abogando por la supresión de los consumos y señalando soluciones los señores Prida y Quejido, los concejales Barrio, Valdivielso y otros de la minoría republicana del Ayuntamiento.

El público aplaudió a los oradores. Se aprobó la conclusión propuesta consistente en pedir al ministro de Hacienda la rebaja de cupo de consumos en el presupuesto general del Estado.

Non plus ultra

DE LOS ADELANTOS. Revestimiento moderno para paredes y techos.

Azulejos privilegiados plegables de metal esmaltado inquebrables.

Proprietarios, maestros de obras y contratistas, ver muestras y precios.

José Lezaun, General Moriones, 14. 2-1

Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde. Astiz y Aramendia (azules) Ucin y José Murillo (rojos).

con 12 pelotas de 60 gramos, de goma, de la señora Viuda é Hijo de L. Sainz, de Pamplona. SEGUNDO PARTIDO Machin y Salcedo (azules)

Daniel Taberna y Egúsqiza (rojo) con seis pelotas nuevas y las usadas en el primer partido. Precios: Sillas y sillitas de palco, 1 peseta; galería 0'50.

Médico

Desde el día 1.º de Octubre próximo, por rescisión del contrato con el que la desempeñaba, se hallará vacante la plaza de médico titular del Ayuntamiento del valle de Larraun con la dotación anual de mil pesetas por asistencia a familias pobres.

Se admitirán solicitudes de los aspirantes a dicha plaza hasta el día 30 del actual. El agraciado disfrutará además de otras tres mil pesetas de sueldo anual por asistencia a las familias acomodadas de los pueblos asociados.

Larraun 1.º de Agosto de 1910.—El Alcalde, Manuel Echarrí. 1-1

Se desea vender

una pareja de bueyes de unos ocho años, hechos a todo trabajo con prueba, Para informes dirigirse en Tafalla a don Lucio Alvisu 3-1

Se vende

un ternero de ocho a nueve meses de raza holandesa con bastante medro para padre, solo ó con su madre, preñada y con leche. Para informes al corresponsal de El Eco don V. Castillo, en Tafalla. 3-1

Nodrizza

Se necesita una para criar un niño en casa de la nodriza. Informarán Estafeta números 9 y 11 piso 3.º 3-2

COLEGIO DE LECAROS

Cuanto deseen para sus hijos educar ó eminentemente cristiana, instrucción sólida y buen desarrollo físico, lo hallarán en el acreditado colegio de Nuestra Señora del Buen Consejo, dirigido por Reverendos Padres Capuchinos, en Lecaroz (Navarra). Edificio de nueva planta, espaciosos locales, laboratorios y gabinetes completos y modernos, magníficos frontones y campos. Trato esmerado y pensión módica. Se cursan: el Bachillerato oficial, Latín y Humanidades con validez en los Seminarios, estudios libres de Comercio (absolutamente prácticos, con amplitud extraordinaria y múltiples aplicaciones), dibujo, pintura, música (instrumental y vocal), etcétera, etc. Para detalles, pídase el prospecto ilustrado. 15-1

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864 Capital, 6.000.000 Ptas.

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y SANGUESA

Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS de letras sobre plaza, de pagaderos locales, laboratorios y gabinetes completos y modernos, magníficos frontones y campos. Trato esmerado y pensión módica. Se cursan: el Bachillerato oficial, Latín y Humanidades con validez en los Seminarios, estudios libres de Comercio (absolutamente prácticos, con amplitud extraordinaria y múltiples aplicaciones), dibujo, pintura, música (instrumental y vocal), etcétera, etc. Para detalles, pídase el prospecto ilustrado. 15-1

Imposiciones a plazo de un año y 3 1/2 por 100 anual.—Cuentas corrientes y depósitos en pesetas efectivas a la vista con interés de 2 p. 100 anual.—En moneda extranjera se abona el uno por 100 anual.

Cofres de alquiler

Lo que faltaba en Pamplona

Optico-científico americano de la Julius King Optical Company

NEW-YORK (Estados Unidos de América.) Exámen gratuito de la vista con aparatos modernos norte-americanos que marcan con exactitud todos los errores de refracción.

Lentes y Gafas no conocidos por su elegancia, solidez, é higiene, pudiendo con ellos hacer toda clase de sport, sin que se deslicen de la nariz.

Gafas y Lentes bifocales para poder ver de lejos y de cerca, sin necesidad de usar dos pares. Por mis estudios especiales, por mis aparatos y veinte años de práctica en América y Europa esto me autorizan y permiten ofrecer esa garantía indispensable a la higiene de la vista.

De paso por esta población ó solo por algunos días. GABINETE OPTICO.—CONSULTAS DE 3 A 6 DE LA TARDE, HOTEL DE «LA PERLA.»

Compañía navarra

Abonos Químicos Capital social 1.600.000 pesetas

Grandes fábricas en Pamplona SUPERFOSFATOS

Nitrato de sosa.—Cloruro y sulfato de potasa.—Kainita.—Sulfato de amoniaco.—Escorias de desfosforación.—Sulfato de cobre y azufre.

SE PREPARAN ABONOS COMPUESTOS Para pedidos y contratos dirigirse a la Administración de la Sociedad calle Nueva, número 20, 1.º Pamplona.

Venta de coche

Está en venta una carretela que tiene 2-60 metros de largo, 1'20 de ancho y 1'40 de alto. Es un coche con una cubierta por delante, herméticamente cerrado, todo en buen estado. De las demás condiciones dará razón el posadero de Legasa (Bertizarana). 3-1 (a)

Arroniz

Por terminación de contrato se halla vacante la plaza de Médico titular de esta villa con el haber anual de mil quinientas pesetas, pagaderas trimestralmente, por asistencia a las familias incluidas en la Beneficencia y con arreglo a las condiciones acostumbradas y disposiciones vigentes en esta provincia.

Los aspirantes deberán presentar sus solicitudes en esta Alcaldía, debidamente documentadas, y antes del día quince de Septiembre próximo.

Arroniz 19 de Agosto de 1910.—El Alcalde Teófilo Ferrer. 3-1

Pérdida de medalla

Se replica a la persona que hubiese encontrado una medalla de primera comunión con iniciales y una fecha, se servirá entregarla al Administrador de este periódico y se gratificará. Es recuerdo de familia. 2-1

Ternascos

Se desea comprar ternascos en grande y pequeña cantidad. Dirigirse a don José Ruiz, calle de Carnicerías, número 12, Tudela. 8-6

Harinero

Se necesita uno que sepa bien su oficio. Dirigirse a don Segundo Martínez, Notario de Estella. 4-4

Venta de ovejas

Se venden 90 ovejas viejas y 80 corderas gordas; dirigirse a doña Nieves Arriarán, Viuda de Lascarro, en la villa de Artajona. 5-4

Se necesita

una cocinera de buenos informes y que sepa su obligación. Dormitatoria 7-1.º 3-2

Peluquería

En la Aséptica de Manuel Flor hace falta un dependiente. 4-3

Venta de ovejas

y corderos. Se venden 70 ovejas y 24 corderos. Para informes dirigirse a don Ramón Bujanda en Sansol. 3-3

Regimiento Infantería

AMÉRICA NÚMERO 14 Necesitando este Regimiento alquilar nueve mulos para conducción de municiones y útiles de zapador por diez días, ó sea del 15 al 24 de Septiembre próximo, ambos inclusive, en que este Cuerpo debe efectuar escuelas prácticas en las inmediaciones de Salinas de Oro; se invita por el presente anuncio a cuantos deseen facilitarlos, para que en los días laborables y de 10 a 13 se presenten en las oficinas del mismo, sitas en el cuartel «Marqués del Duero» con objeto de exponer las condiciones en que podrán proporcionarlos, terminando el plazo para ello el 30 del actual. Pamplona 13 Agosto 1910.—El Teniente Coronel Mayor, Luis Picatoste. 14 15 21 3-3

AGUA DE LOECHES

Purgante y curativa

Sus virtudes antiséptica y depurativa asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos e intestinales, gota y reumatismo, isfílis, apendicitis y enfermedades propias de la mujer.

Su ABUNDANTISIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente con las obras que acaban de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completan las curaciones a veces dadas con el uso del agua en bebida.

El Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los corchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el Depósito Central.—Jardines, 15 bajos.—MADRID.

Antiparasitaria, antihelminética, antispasmodica, antiespasmódica, antituberculosa, antituberculosa, y reconstituyente. Cincuenta y cuatro años de uso general. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y competencia con sus similares nacionales y extranjeras; en la de París de 1834, se le concedió el

Único gran diploma de honor

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva con

Depósito Central.—Jardines, 15 bajos.—MADRID.

LA ROPA QUE VISTE

A LA HUMANIDAD

HA SIDO COSIDA CON

MAQUINA

SINGER



LA SUPREMACÍA DE LA

MAQUINA SINGER

ha sido sostenida y aumentada durante cuarenta

años y en la actualidad pesan de

DOOS MILLONES DE MÁQUINAS SINGERS

las que se fabrican y venden en el mundo.

LA ÚLTIMA CREACIÓN EN MÁQUINAS PARA COSER

ES LA

SINGER "66"

REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS CONTINUOS ESFUERZOS EMPLEADOS DURANTE

CINCUENTA AÑOS PARA MEJORAR LAS MÁQUINAS PARA COSER, REUNIENDO CUANTAS

MEJORAS Y PERFECCIONES PUEDEN SER DE UTILIDAD PRÁCTICA

Establecimientos SINGER

en todas las ciudades del mundo.

BOULEVARD DE SARASATE, 28, PAMPLONA

GAZTAMBIDE 9, TUDELA

MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona

aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1865

LA TOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las

PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Señ tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima; el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja.

Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

RAPE NASALINA

que prepara el mismo Dr. ANDREU (véase el prospecto).

PARA TENER LA BOCA

SANA, HERMOSA Y FUERTE, y no padecer DOLORES DE MUELAS, usen el ELIXIR y los PÓLVOS de

MENTHOLINA DENTIFRICA

que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, emblanquece la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y oscilación de los dientes.

Pídanse estos medicamentos en todas las farmacias

SERVICIOS de la Compañía Trasatlántica

Linea de Filipinas.—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cadiz Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados ó sean 8 Enero, 5 Febrero, 5 Marzo, 2 y 30 de Abril, 28 Mayo, 25 Junio, 23 de Julio, 20 de Agosto 17 Septiembre, 15 Octubre, 12 Noviembre y 10 de Diciembre, directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila. Salidas de Manila cada cuatro días, ó sean 25 de Enero, 22 de Febrero, 22 de Marzo, 19 de Abril, 17 de Mayo, 14 Junio, 12 Julio, 9 Agosto, 6 Septiembre, 4 Octubre, 1 y 29 Noviembre y 27 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cadiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Linea de Cuba Méjico.—Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela Colombia.

Linea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cadiz Barcelona y Génova.

Linea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto-Rico, Habana, Puerto Limón y Colón de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanita, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracabo y Coro con trasbordo en Curacao y Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

Linea de Buenos Aires.—Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo, y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova, combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Linea de Canarias.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, y de Cádiz el 22 directamente para Tanger, Casa-Blanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Linea de Fernando-Póo.—Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Póo con escalas en las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

Linea de Tanger.—Salida de Cádiz: lunes, miércoles y viernes, para Tanger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tanger.—Martes, jueves y sábados para Cádiz.

AVISOS IMPORTANTES.

Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 de Abril de 1094, publicado en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Para precios condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego, Constitución, núm. 12 Pamplona.

La piel y la sangre

DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL

Curación de las enfermedades de la piel y también de las llagas de las piernas



Antes de la curación. Después de 15 días de tratamiento

Hemos señalado á los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del Sr. RICHELET, Farmacéutico y Químico en Sedán de Francia, en lo que toca á las enfermedades de la piel. Aquí la lista de estas enfermedades que han sido curadas, después de algunos días por este tratamiento maravilloso.

Ezema, herpes, impetigos, aenes, sarpullidos, prurigos, rojeces, sarpullidos tarinados, sicosis de la barba, comezones, llagas varicosas y eczemas varicosas de las piernas, y otras enfermedades de la sangre.

Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto sobre el punto en el cual se localiza el mal, como sobre la sangre, que después de algunos días, se encuentra trasformada y purificada.

Todos los ensayos tuvieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída, después de la curación.

El precio del tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna. (Existe también un tratamiento para los niños de 3 años hasta 16).

Acaba el Sr. RICHELET de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boticas y droguerías de España.

Un folleto en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel, ha de ser remitido gratuitamente por los depositarios, á todas las personas que lo pidan. Para obtener tambien gratuitamente ese folleto basta dirigirse al señor

L. RICHELET, 13, rue Gambetta, en Sedán (Francia)

Depósito General:—D. Francisco Loyarte, Droguería, calle Loyola, 9 (esquina), San Sebastián.

Puntos de venta.—Droguerías de D. Valentin Marquina y Sucesor de Jesús C. Castillo.—PAMPLONA.

Boletín Religioso

SANTORAL

Día 21 Domingo.—San Joaquín, padre de la Virgen.—Hizo una vida ejemplar, y habiéndose aparecido el arcángel San Gabriel, manifestó que era voluntad de Dios ser desposado con Santa Ana. Así lo verificó, y á los veinte años tuvo el increíble consuelo de tener por hija á la Santísima Virgen María. A los sesenta y nueve años murió, siendo sepultado su cuerpo en el Valle de Josefát, cerca del Huerto de Getsamán.

CULTOS

Oficio de San Joaquín con rito doble y color blanco.

En la Catedral.—A las 7 y media y 8 misas rezadas. A las 8 y media horas menores y misa conventual. A las 10 misa solemne de la octava con sermón por el Sr. Magistrado.

A las 3 y media vísperas, completas, y rosario.

A las 5 y media mañinas, laudes y rosario.

A las 7 y media salve y rosario de los esclavos.

En los Descalzos.—Fiesta á San Joaquín.

A las 9 novena y misa rezada. A las 9 y media Cuarenta Horas, tertia y misa con sermón por el P. Ruperto. A las 5 y media rosario, novena, sermón por el P. Antonino, reserva y procesión.

En Recoletas.—Novena á San Agustín. A las 8 y media después de la misa conventual. Por la tarde á las 6 exposición y á las 7 rosario, novena, plática y reserva.

En los Corazonistas.—A las 7 función de las MM. Cristianas con sermón por el P. Gabica.

En las Salesas.—Solemne función en honor de Santa Juana Francisca. A las 10 expuesto y misa cantada y á las 7 rosario, sermón por el P. Galan, corazonista y reserva.

Para mañana

Oficio de la octava de la Asunción con rito doble y color blanco.

En la Catedral.—A las 7 y media y 8 misas rezadas. A las 10 horas menores y misa.

A las 3 y media vísperas, completas y rosario. A las 4 y media procesión y salve solemne, mañinas y laudes. A las 7 y tres cuartos rosario.

En San Saturnino.—De 5 y media á 7 y media Cuarenta Horas.

En los Corazonistas.—A las 7 y media novena al Corazón de María.

En Recoletas.—Como ayer.

Servicio parroquial de enfermos

San Saturnino.—Casa Parroquial.

San Lorenzo.—Mayor 7—2.º

San Nicolás.—San Antón 28—3.º

San Juan Bautista.—Navarrería 35—2.º

San Agustín.—Javier 2—3.º

El Eco de Navarra

se halla de venta en los puntos siguientes:

En Madrid: Kiosko de don Patricio Luján frente al café de Fornos.

En Bilbao: Kiosko del Arenal de María García.

En San Sebastián: Librería de Hijas de Aramburu y Biblioteca de la Estación.

En Vitoria: Kiosko de don Pedro Alonso, Plaza de Bilbao.

En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.

En Zaragoza: Kiosko de don Antonino García, Plaza de la Constitución.

En Tolosa: casa de Miguel García, Plaza de la Verdura.

En Calahorra, don Julián Antonianzas, Centro de suscripciones.

Compositor y profesor DE ACORDEON

Se dan lecciones de acordeón en sencillos y dobles, de dos teclados y ocho bajos á precios económicos. Se hacen toda clase de composuras en acordeones, arístones y música armónica; se compran acordeones viejos. Calle de Zepateria núm. 60 segundo piso Pamplona.

Institución St. Pierre

11—Rue Triac, Bordeaux

Es uno de los más antiguos y acreditados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés, carrera comercial y preparación á las escuelas de Industria y de Ingenieros químicos. Habitaciones confortables. Vida de familia. Informe al Consulado de España en Burdeos.

Agencia de Publicidad

JOSE STORR

Hijo y sucesor de Ricardo Storr

Propietario.

EMILIO COLOMINA

La más antigua de Madrid. Precios sin competencia para Anuncios, Reclamos, Noticias, Esquelas, Aniversarios.

Oficinas: Desengaño, 9 al 13

Pídanse tarifas, que se envían gratis.

ESTAFETA LOCAL

MERCADO DE CEREALES

28'13 litros (robo)

Table with 2 columns: Cereal type and Price in Pesetas. Includes Trigo, Habas, Maiz, Beza, Cebada, Avena.

CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el día de ayer:

De causa pendiente 25

Arresto mayor 4

En expectación de marcha 5

En prisión correccional 62

Detenidos 5

Total 101

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Varones, 1. Hembras, 0.

Defunciones.—Isabel Ameztegui, de 36 años, de Ostiz, San Gregorio 12 2.º; Moisés Ramos, de 11 meses, de Pamplona, Curia 21 2.º.

Matrimonios.—Ninguno.

EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteaer 28,0

Id. mínima de ayer 15,5

Altura barométrica á las 9 de ayer 726,2

Espacio recorrido por el viento en dichas 54 horas en kilómetros 402

Chocolates y Cafés Compañía Colonial TAPIOCAS Y THES 38 recompensas industriales Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

SOLUCION CASES de clorhidrofosfato de cal Premiada en varias Exposiciones Por su excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas.

La Unión y el Fénix Español GOMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS CAPITAL SOCIAL 12.000.000 de pesetas efectivas COMPLEMENTAMENTE DESEMBOLSADO

PASATIEMPOS Triángulo numérico Remitido por «Un medium» 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Buzón «Cazamoscas».—Allá van estas cortas líneas para usted como agradecimiento á sus continuados envíos que en más de una ocasión me han librado de hacer alguna cosa para ocupar este hueco del periódico.